

Art des Fahrzeuges

Fabrikmarke

Typ

ZUSATZKARTE
Typenachweis-Nummer

Motorrad

B E N E L L I

E D (654)

CH 6070 28

EX

Hersteller F.lli BENELLI S.p.A., Viale Mameli 22, I-61100 Pesaro

Erkennungsmerkmale auf Herstellerplakette "ED"
vor Rahmennummer "ED"

Herstellerplakette links, vorn seitlich auf Rahmenrohr

Rahmennummer vorn auf Lenkkopfrohr

Motorzeichen "ED" vor Motornummer, Mitte oben auf Motorgehäuse

Geprüftes Fahrzeug ED-10233

Hauptimporteur SID MOTO-GUZZI S.A., Rue de Lausanne 65, 1950 Sion / INTERNOBIL AG., Bleienbachstrasse 54, 4900 Langenthal

Bauart des Fahrzeuges	<u>2 / 2</u>	Motor	<u>BENELLI</u>	Typ	<u>E D</u>
Anzahl Achsen / Räder	<u>mechanisch</u>	Marke	<u>Reihe</u>	Takte	<u>4</u>
Getriebe	<u>5</u>	Bauart	<u>Benzin</u>	Lage	<u>Mitte</u>
Anzahl Gänge	<u>hydraulisch, 2-Scheiben (ungelocht od. gelocht)</u>	Treibstoff	<u>Luft</u>	Anzahl Zylinder	<u>4</u>
Vorderradbremse *)	<u>hydraulisch, 1-Scheibe (ungelocht od. gelocht)</u>	Kühlung	<u>60</u>	Hub	<u>53,4</u>
Hinterradbremse	<u>620 mm</u>	Bohrung	<u>604</u>	Steuer-PS	<u>3,09</u>
Sitzkissenlänge	<u>mit Halteriemen</u>	Hubraum	<u>41,2 (56 PS-CUNA)</u>	bei U/min	<u>8650</u>
Sitzkissenart	<u>Zentral- + Seitenstütze</u>	Leistungs-kW	<u>80,0</u>	dB/A bei U/min	<u>6490</u>
Abstellstütze **)	<u>-</u>	Lärm-Standmessung	<u>2 Töpfe = SILENTIUM BC DGM 35686 S</u>		
Seitenwagenbetrieb	<u>km/h</u>	Schalldämpfer			
Geschwindigkeitsmesser	<u>1/ links</u>	Abgasprüfung	<u>CO-korr. = 2,45 %</u>		
Rückspiegel	<u>Lenkersperre</u>	Entstörung	<u>BAV, Anhang 8, Ziffer 3+4, Art: B od. C</u>		
Diebstahlsicherung	<u>a.W. mit Sportlenker (Masse unverändert)</u>	Vmax	<u>175 km/h</u>		
Besondere Ausrüstung					

Maasse		Ausrüstung	<u>§)</u>
Länge	<u>2140</u>	Fernlicht	<u>CR (E) od. HCR (E) nur mit Verschaltung</u>
Breite	<u>740</u>	Abblendlicht	<u>CR (E) od. HCR (E) nur mit Verschaltung</u>
Anzahl Plätze	<u>2</u>	Standlicht	<u>A (E)</u>
Gewichte	vorn <u>80</u>	Blinker vorn	<u>ULO CH 1 0509 02 od. 1 (E)</u>
Leergewicht	hinten <u>110</u>	Schlusslicht	<u>CEV CH 1 0202</u>
Gewichtsverteilung	total <u>190</u>	Bremslicht	<u>CEV CH 1 0202</u>
	vorn <u>30</u>	Blinker hinten	<u>ULO CH 1 0509 02 od. 2a (E)</u>
	hinten <u>110</u>	Rückstrahler	<u>I (E)</u>
	total <u>220</u>	K-Schild-Bel.	<u>1/ kombiniert</u>
Fabrikgarantie	<u>385</u>	Lichtm.-Leistung	<u>-</u>
Reifengrösse	<u>3.25 S 18</u>	Warnvorrichtung	<u>BOBCE 0 320 043 007</u>
Ply / bar	<u>- / 2,5</u>		<u>oder andere homologierte Modelle</u>
Tragkraft	<u>200</u>		
für Vmax	<u>180</u>		
Felgen	<u>WM2/1.85x18</u>		
	<u>WM3/2.15x18 Leichtmetall-Integral</u>		

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges	Motorrad	Leergewicht	190
Fabrikmarke	B E N E L L I	Gesamtgewicht	385
Typ	E D	Treibstoff	B
Typenscheinnummer	6070 28	Hubraum	604
CH		Steuer-PS	3,08
Anzahl Plätze	2		

Bemerkungen, Änderungen, Aufagen und Eintrag im Fahrzeugausweis (Lärm- und Abgaswerte siehe auch EK)

- *) Bremsen : Handbremse wirkend auf Vorderrad (rechte Scheibe)
Fussbremse wirkend auf Vorderrad (linke Scheibe) und Hinterrad
(zugelassen gemäss Entscheid EJPD vom 10.06.75).
- **) Seitenstütze : keine automatische Rückstellung; ein Kontaktschalter verhindert eine Inbetriebsetzung des Motors, solange die Seitenstütze nicht zurückgeklappt ist (zugelassen gemäss Entscheid EJPD vom 10.06.75).
- +) Reifenvariante : vorn = 100/90 S 18 Tragkraft 225 kg (2,5 bar) Vmax. 180 km/h
hinten = 110/90 S 18 Tragkraft 260 kg (2,5 bar) Vmax. 180 km/h.
- §) Ausrüstung : Kotschutzlappen hinten erforderlich.
Auf Wunsch lieferbar mit Vollverschalung und mit nach hinten versetzten Brems- und Schaltpedalen;
Leergewicht + ca. 10 kg. Versetzte Pedalanordnung auch ohne Verschalung lieferbar.

Ort und Datum der Prüfung Lausanne, 23.10.80

Ersetzt Typenschein CH 6070 28 vom 23.10.80

Eidg. Typenprüfstelle

Importeur / Bremsen / Bes. Ausrüstung

(16.05.84) - Ad / 01.05.85 = Vollverschalung/Beleuchtung

65) Motorrad

B E N E L L I

E D (654)

CH 6070 28

Emissions-Zusatzkarte

I

Nachtrag vom 21.03.84 in Bern - Ad

Neuer Hauptimporteur : INTERMOBIL AG., Bleienbachstrasse 54, 4900 Langenthal

Geräuschmessung : nach den Vorschriften 01.10.82 erfüllt

Abgasprüfung : nach den Vorschriften 01.10.83 erfüllt.

Eidg. Typenprüfstelle

Emissionswerte siehe Rückseite

Geräuschemissionen

(E) Motortyp	(F) Getriebe	(G) i-A	(H) Vorbeifahrt; dB/A	(J) Standmessung dB/A min-1	(R) Bemerkungen
E D	m5	2,41	84,0	81,0 6490	
E D	m5	2,43 *)	x	81,0 6490	
*) mit Duplex-Kette					

Abgasemissionen

(E) Motortyp	(F) Getriebe	(G) i-A	Emissionen in g/km			(N) Leerlauf		ATG-Nummer
			(K) CO	(L) HC	(M) NO	CO	min-1	
E D	m5	2,41-2,43	30,71	2,34		2,1	1200	CH 00 - 12002

Rauchemissionen

(E) Motortyp	(O) nach BAV Anhang 3			(O+P) nach ECE-24					
	b =	bei	min-1	k =	bei	min-1	k =	bei	min-1
	b =	bei	min-1	k =	bei	min-1	k =	bei	min-1
	b =	bei	min-1	k =	bei	min-1	k =	bei	min-1
	b =	bei	min-1	k =	bei	min-1	k =	bei	min-1

(S) Bacharach

Einspritzpumpe

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen

A Art des Fahrzeugs Genre du véhicule 65) Motorrad Motocycle	B Fabrikmarke Marque de fabrication B E N E L L I	C Typ Type E D (6 5 4)	D Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No 6070 28
------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------	---------------------------------------	-------------------------------------------------------------------

E M I S S I O N S K A R T E (EK)
F I C H E D E S E M I S S I O N S (FE)

Geräuschemissionen / Emissions de bruit

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G Antriebsachse Essieu d'entraînement	H Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche; dB/A	J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A min ⁻¹	R Bemerkungen Remarques
ED	m5	2,41	81,5	80,0 6490	
ED	m5	2,43 *)	x	80,0 6490	

*) Duplexkette/chaine duplex

Abgasemissionen / Emissions des gaz d'échappement

Motortyp Type du moteur	Getriebe Boîte de vitesses	Antriebs- achse Essieu d'entraî- nement G	Emissionen in Gramm pro Test Emissions en grammes par test			Leerlauf Ralenti		Bemerkungen Remarques
			CO K	CH L	NO M	CO N	Vol.% min ⁻¹	
E	F	G						R
ED	m5		2,41 2,43				2,45 1200	

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen
compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace PE CH vom/du

Datum/date: 23.10.80 (30.12.80)

BUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN OFFICE FEDERAL DE LA POLICE
Typenprüfstelle Service d'homologation